

Príloha č. 4

Annex 4

k Metodickému usmerneniu Riadiaceho orgánu č. 2/2025 o obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác pri implementácii projektových intervencií Strategického plánu SPP 2023 - 2027

to the Managing Authority's Methodological Guidance No. 2/2025 on the procurement of goods, services and works in the implementation of project interventions under the CAP Strategic Plan 2023–2027

VÝZVA NA PREDKLADANIE PONÚK

CALL FOR TENDERS

podľa kap. 8 Metodického usmernenia Riadiaceho orgánu č. 2/2025 o obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác pri implementácii projektových intervencií Strategického plánu SPP 2023 – 2027

pursuant to Chapter 8 of the Managing Authority's Methodological Guidance No. 2/2025 on the procurement of goods, services and works in the implementation of project interventions under the CAP Strategic Plan 2023–2027

(ďalej len „Metodické usmernenie“)

(hereinafter referred to as the 'Methodological Guidelines')

A. Základné údaje:

Basic details:

Obstarávateľ ¹⁾ Contracting Authority	MECOM GROUP s.r.o. Poľná 4, 066 01 Humenné IČO: 31 735 151 Company registration number: 31 735 151
V zastúpení: ²⁾ Represented by:	MP Profit PB, s.r.o. Hliníky 712/25, 017 01 Považská Bystrica IČO: 50 068 849 Company registration number: 50 068 849 Splnomocnená osoba: Ing. Lenka Kivoňová, +421 910 221 232 Authorised representative: Ing. Lenka Kivoňová, +421 910 221 232
Číslo výzvy na predkladanie žiadosti o príspevok Call for grant applications number	9/SP/2026-73.7
Kód intervencie ³⁾ Intervention code	73.7

¹⁾ V zmysle Metodického usmernenia pojem „obstarávateľ“ označuje žiadateľa, resp. prijímateľa príspevku podľa zákona o príspevkoch, ktorý je povinný pri obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác povinný postupovať podľa Metodického usmernenia

For the purposes of the Methodological Guidelines, the term 'contracting authority' refers to the applicant or recipient of a grant under the Act on Grants, who is obliged to follow the Methodological Guidelines when procuring goods, services and construction works

²⁾ Ak relevantné, obstarávateľ vloží len sken plnomocenstva a originál uchová u seba pre potreby k nahliadnutiu/resp. k predloženiu na základe požiadavky Platobnej agentúry.

Where relevant, the contracting authority shall upload only a scan of the power of attorney and retain the original for inspection or for submission upon request by the Paying Agency.

³⁾ Podľa Výzvy na predkladanie žiadosti o príspevok.

In accordance with the Call for Applications for a grant.

Názov intervencie ³⁾ Intervention title	Investície do rozšírenia kapacít v spracovateľských podnikoch Investments in capacity expansion in processing enterprises
Typ intervencie ³⁾ Type of intervention	INVEST(73–74) – Investície vrátane investícií do zavlažovania INVEST(73–74) – Investments, including investments in irrigation
Názov projektu a kód žiadosti o príspevok ⁴⁾ Project title and grant application code	Rozšírenie kapacít výroby mäsových výrobkov a inštalácia fotovoltaického zariadenia v prevádzke MECOM GROUP s.r.o. Kód žiadosti/projektu: 9/SP/2026-73.7-00009 Expansion of meat product production capacity and installation of a photovoltaic system at the MECOM GROUP s.r.o. facility Application/project code: 9/SP/2026-73.7-00009
Kontaktné údaje pre zabezpečenie komunikácie s potenciálnymi dodávateľmi Contact details for communication with potential suppliers	Komunikácia výlučne prostredníctvom zákazky v systéme JOSEPHINE Communication exclusively via the tender in the JOSEPHINE system Kontaktná osoba pre obstarávanie: Ing. Lenka Kivoňová, MP Profit PB, s.r.o., tel. +421 910 221 232. Procurement contact: Ing. Lenka Kivoňová, MP Profit PB, s.r.o., tel. +421 910 221 232.

⁴⁾ Len v prípade predloženia po schválení žiadosti o príspevok.
Only if submitted after the grant application has been approved.

Opis predmetu zákazky Description of the subject of the contract	Zámerom projektu je dodanie a inštalácia automatickej narážky na plnenie kusového mäsa do sieťky a klipsovanie balenia vrátane aplikácie úväzku. Linka bude v zložení : automatický podávač krokový dopravník, piestová narážka , klipsovacie zariadenie s podávačom úväzkov. Súčasťou linky ak je potrebné by malo byť aj autoamtické navliekacie zariadenie na sieťku. Zariadenie vhodné do potravinárskeho prostredia, nerezové prevedenie, sanitovateľné. Balenie, dodanie, inštalácia a uvedenie do prevádzky v cene. Zariadenie musí byť v súlade so smernicami pre hygienu a bezpečnosť potravinárskych strojov v EÚ a SR.. The aim of the project is the supply and installation of an automatic stuffer for filling whole-muscle meat into netting and clipping the packaging, including the application of ties. The line will consist of: an automatic step-feed conveyor, a piston-type filling machine, and a clipping device with a tie feeder. If required, the line should also include an automatic netting-threading device. The equipment must be suitable for a food-grade environment, made of stainless steel and sanitiseable. Packaging, delivery, installation and commissioning are included in the price. The equipment must comply with EU and Slovak Republic directives on hygiene and safety for food processing machinery.
--	---

B. Názov zákazky a členenie:
Contract title and breakdown:

Názov zákazky Contract title	Automatická narážka na plnenie kusového mäsa, vrátane klipsovacieho zariadenia. Automatic stuffer for whole-muscle meat, including a clipping device.
Rozdelenie/spojenie⁵⁾ zákazky s odôvodnením Breakdown/combination of the contract with justification	Požiadavky na predmet zákazky boli zostavené nediskriminačne tak, aby sa Obstarávanie mohol zúčastniť široký okruh potencionálnych dodávateľov spôsobilých realizovať zákazku. Z pohľadu Obstarávateľa neexistuje diskriminácia potencionálnych dodávateľov, ktorí by mohli doručiť ponuky. The requirements for the subject of the contract have been drawn up in a non-discriminatory manner so that a wide range of potential suppliers capable of carrying out the contract may participate in the procurement. From the Contracting Authority's perspective, there is no discrimination against potential suppliers who could submit tenders. Predmet zákazky nie je rozdelený na časti. Uchádzač musí predložiť cenovú ponuku na celý predmet zákazky. The subject matter of the contract is not divided into lots. Tenderers must submit a price quotation for the entire subject matter of the contract. Nakoľko sú predmetom zákazky je technológia, nie je možné predmet zákazky rozdeliť.

⁵⁾ Nehodiace sa preškrtnite.
Delete as appropriate.

			As the subject matter of the contract is technology, it is not possible to divide the subject matter of the contract.	
P.č. Item No.	Predmet zákazky Subject of the contract	ks pcs	PHZ bez DPH (v EUR) Estimated contract value excluding VAT (in EUR)	Opis predmetu zákazky Description of the subject of the contract
1.	Automatická narážka na plnenie kusového mäsa, vrátane klipsovacieho o zariadenia. Automatic stuffer for whole-muscle meat, including a clipping device.	1 celok 1 unit	327 352,75 327,352.75	Automatická narážka na plnenie kusového mäsa, vrátane klipsovacieho zariadenia. Automatic stuffer for whole-muscle meat, including a clipping device.
Lehota na predkladanie ponúk Deadline for submission of tenders			08.10.2026 do 10:00 hod 8 October 2026 by 10:00	
Možnosť predĺženia lehoty na predkladanie ponúk ⁶⁾ Possibility of extending the deadline for submission of tenders			Áno – existuje možnosť predĺženia Yes – an extension is possible	
Kritérium na vyhodnotenie ponúk Criteria for evaluating tenders			Najnižšia celková cena za celý predmet zákazky v EUR bez DPH. Pri neplatiteľovi DPH konečná cena. Elektronická aukcia sa nepoužije. The lowest total price for the entire subject of the contract in EUR excluding VAT. For non-VAT payers, the final price. An electronic auction will not be used.	
Miesto a spôsob doručenia ponúk Place and method of submission of tenders			Výlučne elektronicky do zákazky v systéme JOSEPHINE, https://josephine.proebiz.com . Ponuku nemožno podať e-mailom ani listinne. Exclusively electronically via the JOSEPHINE system, https://josephine.proebiz.com . Tenders may not be submitted by email or in hard copy.	
Dátum vyhodnotenia ponúk Date of tender evaluation			09.10.2026 7 October 2026	
Dodávateľ je povinný dokladovať podmienku osobného postavenia ⁷⁾ The contractor is obliged to provide evidence of their legal status			Oprávnenie uskutočňovať stavebné práce v rozsahu zákazky a neexistencia konečného zákazu účasti vo verejnom obstarávaní v SR a v štáte sídla/miesta podnikania/obvyklého pobytu. Spôsob preukázania: výpis z príslušného registra alebo rovnocenný doklad; pri zákaze výpis zo zoznamu hospodárskych subjektov, príslušného	

⁶⁾ Nehodiace sa preškrtnite - áno ostáva, ak ide o výzvu s predĺženou lehotou.

Cross out as appropriate – 'yes' remains if the call for applications has an extended deadline.

⁷⁾ Definuje sa spôsob predloženia – typ dokumentu, ktorý má potencionálny dodávateľ predložiť.

The method of submission is defined – the type of document that the potential supplier is required to submit.

- je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky - is authorised to supply goods, carry out construction works or provide services to the extent corresponding to the subject matter of the contract - nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu - is not subject to a ban on participating in public procurement confirmed by a final decision in the Slovak Republic and in the country of its registered office, place of business or habitual residence	registra alebo doklad príslušného orgánu, a čestné vyhlásenie Príloha č. 4 v rozsahu, ktorý register nepokrýva. Obstarávateľ overí dostupné údaje vo verejných registroch. Authorisation to carry out construction works within the scope of the contract and the absence of a final ban on participation in public procurement in the Slovak Republic and in the country of registered office/place of business/habitual residence. Method of proof: an extract from the relevant register or an equivalent document; in the event of a ban, an extract from the list of economic operators, the relevant register or a document from the relevant authority, and a statutory declaration (Annex No. 4) to the extent not covered by the register. The contracting authority shall verify the available data in public registers.
Dodávateľ je povinný dokladovať podmienku finančného a ekonomického postavenia, technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti⁸⁾ The contractor is obliged to provide evidence of the conditions relating to financial and economic standing, technical capability or professional competence	Nevyžaduje sa Not required
Iné⁹⁾ Other	MECOM GROUP s.r.o. Sídlo: Poľná 4, 066 01 Humenné, Slovakia Registered office: Poľná 4, 066 01 Humenné, Slovakia

C. Dodatočné informácie:
Additional information:

Dodatočné informácie Obstarávanie podľa kapitoly 8 MU RO č. 2/2025, verzia 2, účinná od 03. 02. 2026. Zmluva je účinná podpisom oboma stranami, bez odkladacej podmienky financovania alebo kontroly. Predfinancovanie z vlastných zdrojov objednávateľa. Obhliadka je dobrovoľná a dohodne sa cez JOSEPHINE. Vysvetlenia a prípadné zmeny sa sprístupnia všetkým rovnako. Súťažné podklady a všetky prílohy tvoria súčasť výzvy. Additional information Procurement in accordance with Chapter 8 of MU RO No. 2/2025, version 2, effective from 3 February 2026. The contract shall enter into force upon signature by both parties, without any condition precedent relating to funding or audit. Pre-financing from the contracting authority's own resources. A site visit is voluntary and shall be arranged via JOSEPHINE. Clarifications and any amendments shall be made available to all parties equally. The tender documents and all annexes form part of the invitation to tender. Potenciálny dodávateľ, ktorý bol vyhodnotený ako úspešný, je povinný pred podpisom zmluvy predložiť všetky doklady, ktoré predbežne nahradil čestným vyhlásením. Ak potenciálny dodávateľ nedoručí doklady v stanovenej lehote, jeho ponuka nebude prijatá a ako úspešný bude vyhodnotený potenciálny dodávateľ, ktorý

⁸⁾ Doplniť a špecifikovať, čo má potencionálny dodávateľ preukázať a akou formou, ak je relevantné.

Complete and specify what the potential supplier is required to demonstrate and in what form, where relevant.

⁹⁾ Doplniť, ak je relevantné.

Add this if relevant.

sa umiestnil ako druhý v poradí. Uvedené sa nevzťahuje na vyhlásenia, ktoré sú súčasťou povinných dokumentov registrovaných dodávateľov v zozname hospodárskych subjektov vedených ÚVO za predpokladu, že víťazný dodávateľ je v ňom registrovaný a jeho registrácia je platná.

A potential supplier who has been assessed as successful is obliged, prior to signing the contract, to submit all documents which they had previously replaced with a statutory declaration. If a potential contractor fails to submit the documents within the specified time limit, their tender will not be accepted and the potential contractor ranked second will be selected as the successful tenderer. The above does not apply to declarations that form part of the mandatory documents of registered suppliers in the list of economic operators maintained by the Public Procurement Office, provided that the successful supplier is registered therein and their registration is valid.

Potenciálny dodávateľ, ktorý bol vyhodnotený ako úspešný, je povinný pred podpisom zmluvy predložiť údaje o všetkých známych subdodávateľoch; údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, ak ide o subdodávateľa, ktorý má povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora.

A potential contractor who has been selected as the successful tenderer is obliged, prior to signing the contract, to submit details of all known subcontractors; details of the person authorised to act on behalf of the subcontractor, including first name and surname, permanent address and date of birth, in the case of a subcontractor required to be entered in the register of public sector partners.

V Považskej Bystrici
In Považská Bystrica

dňa 25.09.2026
on 25.09.2026

 **MP Profit PB, s.r.o.**
Hliníky 712/25
017 01 Považská Bystrica
IČO: 50 068 849 IČ DPH: SK 212 016 7126

Ing. Lenka Kivoňová –
splnomocnená osoba
Ing. Lenka Kivoňová – authorised
representative

_Sutazne_podklady.pdf

_Sutazne_podklady.pdf (tender documents)

Príloha č. 1_Opis predmetu zákazky

Annex No. 1_Description of the subject of the contract

Príloha č. 2_Návrh zmluvy

Annex No. 2_Draft contract

Príloha č. 3_Návrh plnenia kritérií

Annex No. 3_Proposed fulfilment of criteria

Príloha č. 4_ČV o plnení podmienok účasti

Annex No. 4_Declaration of compliance with the conditions of participation

Príloha č. 5_Doklad o využití subdodávateľov

Annex No. 5_Document on the use of subcontractors

Prílohy:

Attachments:

Príloha č. 6_ČV o vylúčení konfliktu

Annex No. 6_Declaration on the exclusion of conflicts of interest